



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



<b>Capacity Building Plan for the Municipal Councils</b>	<b>خطة بناء قدرات المجالس البلدية</b>
<b>Training Workshop on Roles and Responsibilities Heads and Members of Local Councils</b>	<b>ورشة عمل التعريف بالأدوار والمسؤوليات رؤساء وأعضاء المجالس البلدية</b>
Workshop Outline	الإطار العام لورشة العمل
<b>Training venue: TBD by MOMA</b>	<b>مكان التدريب: يحدد من قبل وزارة الشؤون البلدية</b>

Time	Activity	النشاط
09:00 - 09:05	<ul style="list-style-type: none"> <li>Welcoming Remarks</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الترحيب بالمشاركين</li> </ul>
09:05 - 09:15	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introducing the workshop's objectives</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>التعارف وأهداف ورشة العمل</li> </ul>
09:15 - 11:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Roles and responsibilities of local and municipal councils and the relationships between them.</li> <li>The assigned roles to both councils, as per the governing laws and by-laws.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أدوار كل من المجلسين المحلي والبلدي بهدف توضيح العلاقة بينهما</li> <li>الأدوار الموكلة لكل من المجلسين بموجب القانون والأنظمة المعمول بها.</li> </ul>
11:00 - 11:15	<b>Coffee break</b>	
11:15 - 12:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Explaining the roles and responsibilities of the Municipalities' Executive Managers.</li> <li>Explaining the authorities of the "Liwa" urban planning committee.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>دور المدير التنفيذي في البلدية.</li> <li>صلاحيات لجنة التنظيم اللوائية.</li> </ul>
12:30 - 12:45	<b>Coffee break</b>	<b>استراحة</b>
12:45 - 14:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Roles, responsibilities, authorities and financial rights of councils' member per the "Privileges of Municipal and Local Councils' Member Bylaw Number 81 of year 2017, issued under the Municipalities Law.</li> <li>Responsibilities of councils' members, per the "Local and Municipal Councils Accountability" by-law number 82 of year 2017.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الأدوار والصلاحيات والحقوق المالية وفق نظام حقوق رؤساء وأعضاء المجالس البلدي والمجالس المحلية رقم 81 لسنة 2017</li> <li>مسؤوليات رئيس وأعضاء المجالس البلدية والمجالس المحلية وفق نظام مساءلة رؤساء وأعضاء المجالس البلدية والمجالس المحلية رقم 82 لسنة 2017</li> </ul>
14:00 - 14:30	<b>Conclusion, Lesson Learned and Closing.</b>	<b>الخلاصة واختتام ورشة العمل التدريبية.</b>